

384L0645

27.12.84

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 339/33

## NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 11 päivänä joulukuuta 1984,

yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi annetun direktiivin 80/217/ETY muuttamisesta

(84/645/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-

sopimuksen ja erityisesti sen 43 ja 100 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>(2)</sup>,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>(3)</sup>,

sekä katsoo, että

direktiivissä 80/217/ETY<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 81/476/ETY<sup>(5)</sup>, säädetään yhteisön toimenpiteistä, joita sovelletaan tapauksissa, joissa klassista sikaruttoa epäillään tai se on todettu,

taudin kehittyminen huomioon ottaen täytäntöön pantavia toimenpiteitä on tarpeen tehostaa,

on tarpeen täsmentää ne olosuhteet, joissa tartunnan uhkaamat kasvattamot on rokotettava suojaavasti, ja olosuhteet, joissa eläinten liikkumista on valvottava,

kun tauti kehittyy vakavaksi epitsoottiseksi eläintaudiksi, on oltava mahdollista saattaa alueelliset toimenpiteet, erityisesti ehkäisevä rokotus, pakollisiksi; tässä tarkoituksessa on tarpeen säätää sellaisesta nopeasta menettelystä tiiviin yhteistyön aikaansaamiseksi jäsenvaltioiden ja komission välille, ja

sikaruton torjumiseksi tarkoitettujen toimenpiteiden vahvistamista koskevien yhteisön suositusten vaikutusten tehostamiseksi näyttää lisäksi olevan tarpeen, sen estämättä, mitä päätöksessä 80/1096/ETY<sup>(6)</sup> määrätään, säätää yhteisön taloudellisen avun keskeyttämisestä,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

## 1 artikla

Muutetaan direktiiviä 80/217/ETY seuraavasti:

1. Korvataan 5 artiklan 1 kohdan seitsemännessä luetelmakohdassa sanat "15 päivää" sanoilla "30 päivää".

2. Muutetaan 9 artiklaa seuraavasti:

i) Korvataan 1 kohdassa sanat "kaksi kilometriä" sanoilla "kolme kilometriä".

ii) Korvataan 2 kohdan a alakohdan toinen luetelma-kohta seuraavasti:

– sikoja ei saa viedä ensimmäisten 15 päivän aikana pois tilalta, jossa niitä pidetään. Sikoja ei saa viedä pois kyseiseltä tilalta 15:n ja 30:n päivän välisenä aikana, paitsi kuljetettavaksi virallisessa valvonnassa suoraan teurastamolle välittömästi tapahtuvaa teurastusta varten. Toimivaltainen viranomais- tai virkaeläinlääkäri voi antaa luvan tällaiseen kuljetukseen vasta sen jälkeen, kun virkaeläinlääkäri on tutkinut kaikki tilan siat ja todennut, ettei yhdenkään sian epäillä sairastuneen sikaruttoon."

iii) Korvataan 2 kohdan b alakohdassa sanat "15 päivää" sanoilla "30 päivää".

3. Korvataan 14 artikla seuraavasti:

## "14 artikla

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että seuraavia toimenpiteitä sovelletaan yleisesti:

- tiettyjen immuuniseerumien tai seerumirokotusten käyttö on kielletty,
- ruttorokotteen valmistus, myynti mihin tahansa tarkoitukseen, jakelu ja käyttö asetetaan viralliseen valvontaan,
- 16 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti luotuja ruttorokotteeseen liittyviä vaatimuksia noudatetaan,
- rokotetta maahan tuovan jäsenvaltion toimivaltainen viranomais- tai virkaeläinlääkäri hyväksyy ja tarkastaa jäsenval-

(1) EYVL N:o C 19, 26.1.1984, s. 6

(2) EYVL N:o C 127, 14.5.1984, s. 186

(3) EYVL N:o C 206, 6.8.1984, s. 44

(4) EYVL N:o L 47, 21.2.1980, s. 11

(5) EYVL N:o L 186, 8.7.1981, s. 20

(6) EYVL N:o L 325, 1.12.1980, s. 5

tion kolmansista maista tuodut ruttorokotteet, ja niiden myyntiä, jakelua ja käyttöä koskevat samat edellytykset kuin jäsenvaltioissa valmistettua rokotetta.

2. Kun sikaruttoa havaitaan yhdellä tai useammalla tilalla tai yhdessä tai useammassa tuotantoyksikössä, voidaan kansallisten määräysten rajoittamatta silloin, kun niillä tarkoitetaan sikojen ennalta ehkäisevää rokottamista sikaruttoa vastaan joko osassa aluetta tai koko alueella, taudin valvontatoimenpiteisiin lisätä sikojen pikainen rokottaminen virallisessa valvonnassa toisilla tiloilla tai tuotantoyksiköissä, joita tartunta uhkaa paikallisella rokotusalueella tai rajatussa tuotantoyksikössä, kussakin tapauksessa toimivaltaisen viranomaisen luvalla. Rokotetut siat on pysyvästi merkittävä toimivaltaisen viranomaisen antamien ohjeiden mukaisesti.

3. Jos toimivaltainen viranomainen päättää rokottamisesta tietyllä alueella, tämä rokotus annetaan järjestelmällisesti kaikille rokotusvyöhykkeellä oleville sioille. Tällöin sovelletaan seuraavia toimenpiteitä kuuden kuukauden ajan rokotustoimien loppuun saattamisen jälkeen, ja toimenpidettä voidaan pidentää uudeksi kuuden kuukauden ajaksi:

- i) kaikki siat, joita pidetään rokotusvyöhykkeellä olevilla tiloilla, on rokotettava mahdollisimman pian,
- ii) kaikkien rokotusvyöhykkeellä olevilla tiloilla pidettyjen sikojen on pysyttävä siellä i kohdassa tarkoitettujen rokotustoimien ajan,
- iii) kaikki siat, jotka ovat syntyneet tai jotka on siirretty rokotusvyöhykkeellä sijaitsevalle tilalle, on ollut rokotettava. Jäljempänä 4 kohdassa tarkoitetuissa sikakarjoissa voidaan kuusi kuukautta myöhemmin syntyneet porsaas kuitenkin vapauttaa rokotuksesta,
- iv) jotta rokotetut siat saataisiin viedä pois rokotusvyöhykkeiltä, elävien rokotettujen sikojen on oltava tarkoitettu teurastettaviksi välittömästi ja ne on ollut rokotettava vähintään 15 päivää aikaisemmin. Toimivaltainen viranomainen voi kuitenkin sallia lihotettaviksi tarkoitettujen rokotettujen sikojen pois viemisen kolmen kuukauden kuluttua i kohdassa tarkoitettujen rokotustoimien loppuun saattamisen jälkeen, edellyttäen, että ne kuljetetaan virallisessa valvonnassa ja että vastaanottavalla tilalla on vain lihotettaviksi tarkoitettuja sikoja ja se on virallisessa valvonnassa siihen asti, kunnes rokotetut siat teurastetaan.

4. Sen estämättä, mitä 3 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat kuitenkin vapauttaa geneettisesti erittäin arvokkaat sikakarjat järjestelmällisestä rokotuksesta, edellyttäen, että on toteutettu kaikki tarvittavat toimenpiteet niiden terveyden suojelemisen varmistamiseksi ja serologisten määraikaistarkastusten tekemiseksi niille.

5. Jäsenvaltio voi kuitenkin, sen estämättä, mitä 3 ja 4 kohdassa säädetään, sallia rokotuksen rajoittamisen lihotussikoihin rokotusvyöhykkeellä, edellyt-

täen, että rokotettuja sikoja ei saa viedä pois tilalta, jolla niitä pidetään, paitsi kuljetettavaksi teurastamolle teurastusta varten. Tässä tapauksessa sovelletaan seuraavia toimenpiteitä kuuden kuukauden ajan, ja jaksoa voidaan jatkaa edelleen kuuden kuukauden ajan:

- i) rokotus on suoritettava mahdollisimman pian,
- ii) elävät lihotettaviksi tarkoitetut siat on pidettävä rokotusvyöhykkeellä rokotustoimien aikana ja 15 päivän ajan näiden toimien loppuun saattamisen jälkeen,
- iii) kaikki lihotettaviksi tarkoitetut siat, jotka on tuotu rokotusvyöhykkeellä sijaitseville tiloille, on rokotettava,
- iv) rokotetuista sioista peräisin olevat porsaas voidaan kuljettaa vain rokotusvyöhykkeellä sijaitseville tiloille lihotusta varten,
- v) kun rokottamattomista sikakarjoista peräisin olevia, jalostukseen tai lihotettaviksi tarkoitettuja eläviä sikoja siirretään rokotusvyöhykkeen ulkopuolella sijaitseville tiloille, jälkimmäisiltä tiloilta ei saa viedä pois sikoja niiden rokotusvyöhykkeeltä saapumista seuraavien 30 päivän aikana paitsi välittömästi teurastettavaksi; kun kyseessä ovat tiineet emakot, 30 päivän määräaika alkaa porsimisesta."

4. Lisätään seuraava artikla:

*"14 a artikla*

1. Kun sikarutto on epitsoottisena eläintautina poikkeuksellisen vakava tietyllä alueella ja se pyrkii leviämään, kyseisen jäsenvaltion on julistettava rajoitettu alue 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti "terveydelle erittäin vaaralliseksi alueeksi", johon sisältyvät ainakin kaikki kyseisen alueen suojavyöhykkeet.

2. Jos kyseinen jäsenvaltio ei aio vedota 14 artiklan 3 ja 4 kohtaan, sen on sovellettava 9 artiklassa säädettyjä toimenpiteitä "terveydelle erittäin vaarallisella alueella" ja säädettävä erityisesti seuraavaa:

- a) eläviä sikoja ei saa viedä pois "terveydelle erittäin vaaralliselta alueelta",
- b) suojavyöhykkeellä sijaitsevalta tilalta voidaan viedä pois eläviä sikoja 9 artiklan 2 kohdan a alakohdan toisessa luetelmakohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti, kun taas "terveydelle erittäin vaarallisen alueen" osassa sijaitsevalta tilalta voidaan viedä eläviä sikoja samalla alueella sijaitsevalle toiselle tilalle, edellyttäen, että sikoja ei viedä pois jälkimmäiseltä tilalta 30 päivän aikana sikojen tuomisen jälkeen tai, kun kyseessä

ovat tällaisen tilan tiineet emakot, 30 päivän aikana porsimisen jälkeen, paitsi välittömästi tapahtuvaa teurastusta varten.

3. Jos hälyttävä tilanne jatkuu, kaikista toimenpiteistä, jotka kyseiset jäsenvaltiot ovat toteuttaneet, erityisesti vaarallisen alueen määrittelystä ja 14 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisista toimenpiteistä voidaan antaa suositus 16 a artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Jos jäsenvaltio päättää olla panematta täytäntöön tätä suositusta, päätöksessä 80/1096/ETY säädetty yhteisön taloudellinen avustus peruutetaan vyöhykkeen osalta kyseisen päätöksen 1 artiklasta poiketen.

4. Edellä 1, 2 ja 3 kohdassa säädettyjä toimenpiteitä lakataan soveltamasta, kun viimeinen suojavyöhyke "terveydelle erittäin vaarallisella alueella" on kumottu."

5. Lisätään seuraava artikla:

*"16 a artikla*

1. Jos tässä artiklassa säädettyä menettelyä on noudatettava, asian saattaa komitean käsiteltäväksi komitean puheenjohtaja joko omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä.

2. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden äänet painotetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

3. Komission edustaja tekee ehdotuksen päätettävistä toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa näistä toimenpiteistä kahden päivän kuluessa. Lausunnot annetaan 45 äänen enemmistöllä.

4. Komissio päättää toimenpiteistä ja panee ne täytäntöön välittömästi, jos ne ovat komitean lausunnon mukaiset. Jos suunnitellut toimenpiteet eivät ole komitean lausunnon mukaisia tai lausuntoa ei ole annettu, komissio tekee viipymättä neuvostolle ehdotuksen toimenpiteistä. Neuvosto päättää toimenpiteistä määräenemmistöllä.

5. Jos neuvosto ei ole päättänyt toimenpiteistä 15 päivän kuluessa siitä, kun asia jätettiin sen päätettäväksi, komissio tekee päätöksen ehdotetuista toimenpiteistä ja panee ne täytäntöön välittömästi, jollei neuvosto ole yksinkertaisella enemmistöllä hylännyt kyseisiä toimenpiteitä."

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 1985. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

*3 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1984.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

A. DEASY